

PSYCHOSOZIALES ZENTRUM SÜD

**NeW Wiesbaden – Fachberatungsstelle
für traumatisierte geflüchtete Menschen**



Psychosocial counselling for refugees

Soutien psychosocial pour réfugiés

إرشاد نفسي واجتماعي للاجئين
مشاوره روانی اجتماعی برای پناهنجویان



Kontakt

Contact

للتواصل
تماس

NeW Wiesbaden

Bahnhofstraße 36
65185 Wiesbaden
Tel. 0611-69 07 04 45
0611-69 07 04 46
Fax 0611-69 07 04 47
info@new-wiesbaden.de
www.new-wiesbaden.de

Wann können Sie zu uns kommen?

Vous pouvez nous visiter
You can visit us

يمكنكم زيارتنا في الأوقات التالية
روزهای مراجعه

Montag 15.00 - 16.00 Uhr
Mittwoch 10.00 - 12.00 Uhr

Wann können Sie uns anrufen?

Vous pouvez nous appeler
You can call us

يمكنكم الإتصال بنا في الأوقات التالية
تماس تلفنی

Montag 14.00 - 15.00 Uhr
Mittwoch 9.00 - 10.00 Uhr

Weitere Termine nach Vereinbarung

Autres rendez-vous par arrangement
Further consultation by arrangement

للحصول على موعد في أوقات أخرى الرجاء التواصل
در غير اینصورت با تعیین وقت قبلی

برای چه کسانی؟

شما مجبور به ترک کشورتان شدید و الان در ویسبادن هستید ، اما اغلب به تجربیات خودتان قبل،درطی و بعد از فرار فکر می کنید؟

- شما مشکل خوابیدن دارید،اغلب گریه می کنید و یا غمگین هستید؟
- از تنها بیرون رفتن و یا از نزدیک شدن افراد غریبه به خودتان ترس دارید؟
- تمرکز حواس ندارید و به سرعت صبرتان را از دست می دهید و عصبانی می شوید؟
- و گاهی اوقات نمی دانید که زندگی شما چگونه ادامه پیدا میکند؟ پس راه خود را با ما ادامه دهید.

چه چیزی را ما ارائه می دهیم؟

- ما با شما به تنهایی و یا در گروه صحبت می کنیم
- ما با همکاری هم دلیل بد بودن حال شما را می فهمیم
- ما با هم کمک های دیگر را جستجو می کنیم
- ما شما را برای قرارهای مهم کمک می کنیم
- شما می توانید با ما تماس بگیرید یا اینکه ما را ملاقات کنید،ما برای صحبت کردن با شما وقت می گذاریم
- حرف های شما در نزد ما محفوظ باقی می ماند و به کسی گفته نمی شود

ما کی هستیم؟

ما کسانی هستیم که از کشورهای مختلف آمده ایم و سالهای زیادی است که به انسانهایی که تجربه های بدی. داشته اند و در شرایط بد زندگی می کنند ، کمک می کنیم . در جلسات مشاوره مترجم هایی که به زبان مادری شما صحبت می کنند ، حضور دارند

رایگان ، شایسته ، محرمانه



Für wen?

Sie mussten Ihre Heimat verlassen und sind in Wiesbaden angekommen, aber denken sehr oft an die Erfahrungen vor/während/nach der Flucht?

- Sie haben Probleme zu schlafen, weinen oft oder sind häufig traurig?
- Sie haben Angst nach draußen zu gehen oder wenn fremde Menschen in Ihrer Nähe sind?
- Sie können sich nicht gut konzentrieren, verlieren schnell die Geduld und werden schnell wütend?
- Und manchmal wissen Sie nicht, wie Ihr Leben weitergehen soll?

Dann gehen Sie Ihren Weg zusammen mit uns.

Was bieten wir an?

- Wir sprechen mit Ihnen alleine oder in Gruppen
- Zusammen finden wir heraus, warum es Ihnen schlecht gehen könnte
- Wir suchen zusammen nach weiteren Hilfen
- Wir helfen Ihnen bei wichtigen Terminen
- Sie können uns anrufen oder zu uns kommen, wir nehmen uns Zeit um mit Ihnen zu sprechen
- Worüber Sie mit uns sprechen, geben wir nicht weiter

Wer sind wir?

Wir kommen aus verschiedenen Ländern und helfen schon seit vielen Jahren anderen Menschen, die schlechte Erfahrungen gemacht haben und in schwierigen Situationen leben. In der Beratung sind Übersetzer dabei, die Ihre Muttersprache sprechen.

kostenlos · kompetent · vertraulich

Whom for?

You had to leave your homeland and are living in Wiesbaden now. Since you arrived, you are often thinking of your experiences before/during/after your escape?

- You have difficulties sleeping, are feeling sad or crying a lot?
- You are afraid of going outside or are feeling uncomfortable in the company of strangers?
- You have difficulties concentrating, are losing your patience often or are feeling angry frequently?
- And sometimes you are wondering how your life should go on?

Let's walk your path together.

What do we offer?

- We do talk to you alone or in groups – according to your needs
- Together with you we try to find out what it is that makes you feel bad
- We assist you in searching for further aid
- We support you with important appointments
- You can either give us a call or come directly to our office
- We will take our time to talk to you
- We won't impart with anybody what we talked about

Who are we?

We are group of people from different countries that for many years has been supporting people who made bad experiences and are living in difficult settings. During the counseling there are translators with us who speak your native language.

free · competent · confidential

C'est pour qui?

Vous avez dû avoir quitter votre pays et vous êtes arrivé à Wiesbaden, mais pensez très souvent aux expériences avant/pendant/après votre fuite?

- Vous avez du mal à dormir, pleurez souvent ou êtes souvent triste?
- Vous avez peur de sortir ou lorsqu'il y a des étrangers près de vous?
- Vous n'arrivez pas à vous concentrer, perdez la patience rapidement et vous êtes en colère rapidement?
- Et parfois vous ne savais pas comment continuer votre vie?

Alors, prenez vôtre chemin avec nous.

Qu'est-ce que nous offrons?

- Nous vous parlons seul ou en groupe
- Ensemble nous découvrirons pourquoi vous pourriez vous senter mal à l'aise
- Nous cherchons ensemble de l'aide supplémentaire
- Nous vous aidons pour les rendez-vous importants
- Vous pouvez nous appeler ou venir nous voir, nous prenons le temps de vous parler
- Ce dont vous nous parlez, nous ne le transmettrons pas

Qui nous sommes?

Nous venons de différents pays et nous aidons depuis de nombreuses années d'autres personnes qui ont eu de mauvaises expériences et qui vivent dans des situations difficiles. Dans la consultation il y a des traducteurs qui parlent votre langue maternelle.

gratuit · compétent · confidentiel

هل ...

اضطرتم لمغادرة بلدكم ووصلتم إلى فيسبادن، ولكنكم غالباً ما تفكرون فيما يتعلق بما قبل □ خلال □ بعد تجربة اللجوء ؟

- تعانون من مشاكل في النوم، تبكون في كثير من الأحيان أو غالباً ما تكونون حزينين ؟
- تعانون من الخوف من الذهاب إلى الخارج أو عندما يكون في محيطكم أشخاص غرباء ؟
- لا تستطيعون التركيز، تفقدون صبركم بسرعة وتغضبون بسرعة ؟
- لا تعلمون في بعض الأحيان كيف ينبغي أن تستمر حياتكم ؟ إذا دعونا نرافقكم الطريق.

ماذا نستطيع أن نقدم لكم ؟

- نتحدث معكم على انفراد أو في مجموعات
- نبحث سوياً عن أسباب مشاكلكم
- نبحث سوياً عن المساعدة من جهات أخرى
- نساعدكم في المواعيد المهمة
- تستطيعون الإتصال بنا أو القدوم إلينا، سنتحدث معكم في هدوء تام
- المواضيع التي تتحدثون بها معنا تبقى سرية تماماً

من نحن ؟

نحن أشخاص من بلدان متنوعة ونساعد منذ سنوات عديدة الأشخاص الآخرين الذين مروا بتجارب سيئة ويعيشون في مواقف صعبة. يوجد لدينا مترجمون يتحدثون لغتكم الأم.

الإستشارات مجانية وسرية